



ecoQ Sole 2000

Anleitung

(Seite 2-15)

Instructions

(Page 16-28)

Istruzioni

(Pagina 29-41)

Instructions

(Pages 42-53)

ecofort ag

Ipsachstrasse 16

E-Mail: info@ecofort.ch

Tel: 032 322 31 11

Web: www.ecoq.ch

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den ecoQ Sole 2000 Heizstrahler entschieden haben.

Überprüfen Sie bitte den ecoQ Sole 2000 unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden. Melden Sie eventuelle Schadensfälle sofort bei Anlieferung dem Transportunternehmen, (Paketdienst, Post, etc.) und vermerken Sie diesen auf dem Versandpapier oder Speditionsschein. Sollten Sie nach dem Auspacken des Gerätes einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Fachhändler.

Bewahren Sie die Geräteverpackung auf, um das Gerät im Gewährleistungsfall sicher versenden zu können. Um Platz zu sparen, trennen Sie einfach das Klebeband mit einem Messer auf und falten Sie den Karton zusammen.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den ecoQ Sole 2000 in Betrieb nehmen und bewahren Sie die Anleitung danach auf. Geben Sie diese Anleitung einem eventuellen Nachbenutzer weiter.

WARNUNG

DIESE ANLEITUNG SOLLTE SORGFÄLTIG GELESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHRT WERDEN.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

SORGFÄLTIG LESEN – Der Infrarot-Heizstrahler ist für einen sicheren Betrieb ausgelegt. Dennoch können Installation, Wartung und Betrieb des Heizstrahlers gefährlich sein. Die Einhaltung der folgenden Verfahren verringert die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen und reduziert die Installationszeit auf ein Minimum. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diese Heizung verwenden.
2. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist, bevor Sie es verwenden.
3. Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen der Verpackung (wie z. B. Plastiktüten) spielen.
4. Überprüfen Sie die Haushaltsspannung, um sicherzustellen, dass sie mit der Nennspezifikation des Heizgeräts übereinstimmt.

5. Prüfen Sie das Netzkabel und den Stecker vor der Verwendung sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind.
6. Bevor Sie das Netzkabel an eine Stromquelle anschliessen, schalten Sie das Gerät unbedingt aus. Achten Sie beim Einschalten des Geräts darauf, dass Ihre Hände trocken sind, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
7. Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Heizgeräts, und richten Sie das Heizgerät auf Gegenstände wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge, die mindestens 1 Meter von der Vorderseite des Heizgeräts entfernt sind und halten Sie sie immer an den Seiten oder nach hinten.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Bades oder Schwimmbeckens oder in unmittelbarer Nähe einer Flüssigkeitsquelle.
9. Tauchen Sie zum Schutz vor elektrischem Schlag das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
10. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen und lassen Sie diese nicht eindringen, da dies einen elektrischen Schlag, einen Brand oder eine Beschädigung des Heizgeräts verursachen kann.
11. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Heizgerät nicht benutzt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Arbeitsplatte hinausragt, wo es von Kindern leicht herausgezogen werden kann.
13. Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in den Grill, während er in Betrieb ist.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
15. Dieses Heizgerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Wäschereien und ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
16. Es kann keine Haftung für Schäden übernommen werden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder durch andere unsachgemässe Verwendung oder falsche Handhabung verursacht werden.
17. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder und gefährdete Personen sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

18. Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
19. Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, halten Sie die Luftein- und -auslässe sauber und frei von Gegenständen, die eine Verstopfung verursachen könnten. Überprüfen Sie alle Ein- und Auslässe von Zeit zu Zeit, um sicherzustellen, dass sie frei von Schmutz oder Staubansammlungen sind. NICHT ABDECKEN.
20. Teile des Heizgeräts können eine Temperatur von 200 °C überschreiten, ein Kontakt mit dem Heizrohr, dem Reflektor oder Metallteilen in der Nähe des Heizrohrs kann schwere VERBRENNUNGEN verursachen. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie nackte Haut nicht mit der heißen Oberfläche in Berührung kommen.
21. Halten Sie NIEMALS die Hände unter die Heizelemente. Lassen Sie das Heizelement IMMER mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie das Heizungsrohr oder angrenzende Teile berühren.
22. Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Haushaltsabfall. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde nach der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektroschrott.

EINLEITUNG

Die *ecoQ Sole 2000* Infrarot-Heizstrahler erzeugen sofortige und angenehme Wärme wie die Sonne. Diese robusten und wetterfesten Heizungen sind für private und gewerbliche Heizanwendungen konzipiert.

Modell	ecoQ Sole 2000
Spannung	220-240 V AC
Leistung	2000 W
Frequenz	50/60 Hz
Abmessungen B x H x T	879 x 195,3 x 84,7 mm
Gewicht	3.0 kg

INSTALLATION

Benötigte Werkzeuge:

* Bleistift * Hammer * Wasserwaage * Schraubenzieher * Bohrmaschine und Bohrer

Mit dem Heizgerät wird eine Wandhalterung geliefert, die speziell für die Montage dieses Produkts an einer Wand oder Decke entwickelt wurde. Prüfen Sie vor dem Bohren der Löcher, ob die Wand/Decke fest ist und ob es keine versteckten Wasserrohre oder elektrischen Leitungen gibt. Das Heizgerät muss mindestens 40 cm von den Seitenwänden und mindestens 15 cm von der Decke entfernt installiert werden.

ACHTUNG! Das Gerät muss auf festen Untergründen wie Beton, Holz oder Metall etc. installiert werden.

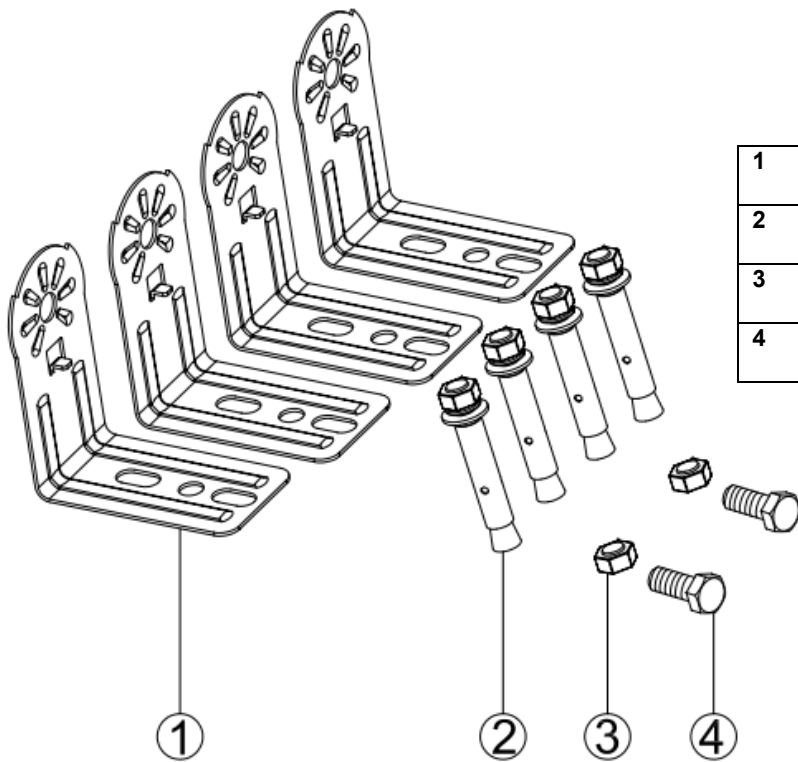
Wichtig: Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel gut befestigt ist und nicht mit dem Reflektor des Heizgerätes in Berührung kommt oder in den beheizten Bereich reicht. Das Versorgungskabel kann mit Kunststoff-Kabelbindern an der Metallhalterung hinter dem Heizgerät befestigt werden.

1. Diese Heizung sollte von einer kompetenten Person, d. h. einem qualifizierten Elektriker, installiert werden.
2. Trennen Sie das Heizgerät immer von der Stromversorgung und lassen Sie es vor der Installation abkühlen.
3. Dieser Heizstrahler kann horizontal oder vertikal montiert werden, für eine höhere Effizienz empfehlen wir jedoch die horizontale Verwendung.
4. Sowohl bei der Wand- als auch bei der Deckenmontage muss sich der unterste Teil des Heizgeräts auf oder über einer Mindesthöhe von 1.8 m vom Boden befinden.
5. Sowohl bei der horizontalen als auch bei der vertikalen Montage an der Wand muss ein Mindestabstand von 0.4 m zwischen dem Gerät und anderen Wänden eingehalten werden.
6. Der Abstand von Ihrem Gerät zu den Ecken sollte bei vertikaler Verwendung min. 0.4 m und bei horizontaler Verwendung min. 0.5 m betragen.
7. Bei der Installation an der Decke muss zwischen den Ecken und dem Gerät ein Abstand von 0.5 m eingehalten werden.
8. Der Abstand Ihres Gerätes zu Lebewesen muss min. 1 m betragen.
9. Der Abstand von der Vorderseite des Heizgerätes zu Materialien wie Holz, Karton, Stoff usw. muss mindestens 1 m betragen.
10. Bei horizontaler Montage oder an der Decke darf das Heizgerät nicht in einem Winkel von mehr als 90° und weniger als 45° montiert werden.
11. Das Versorgungskabel muss sich am unteren Ende des Heizgeräts befinden, wenn das Heizgerät in einem Winkel oder vertikal montiert wird.
12. Halten Sie das Versorgungskabel vom Gehäuse des Heizgeräts fern, da es während des Betriebs heiss wird.
13. Installieren Sie das Heizgerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche.
14. Halten Sie bei der Montage den Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Heizkörper und den brennbaren Oberflächen ein.
15. Wenn das Heizgerät im Freien verwendet werden soll, wird eine wetterfeste Steckdose empfohlen.
16. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich in dem Bereich, in dem das Heizgerät installiert werden soll, keine Drähte oder Wasserleitungen befinden.
17. Das Heizgerät muss auf den mitgelieferten Montagewinkeln installiert werden.
18. Befestigen Sie die Halterungen mit den mitgelieferten Muttern und Schrauben sicher an der Montagefläche und an der Rückseite des Heizgeräts.
19. Befestigen Sie das Heizgerät mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern sicher an den Halterungen.
20. Mit den Halterungen kann die Richtung des Heizgeräts eingestellt werden. Stellen Sie den Winkel des Heizgeräts ein, indem Sie die beiden Schrauben an der Wandhalterung lockern und die Schrauben wieder anziehen, wenn der gewünschte Winkel erreicht ist.

RICHTIGE EINBAULAGE



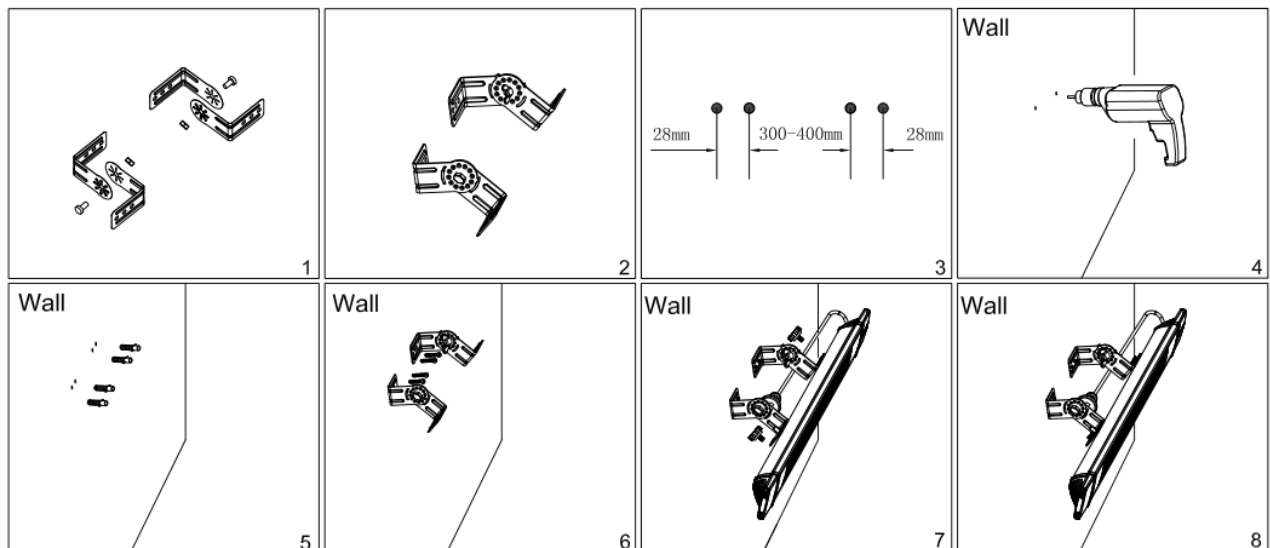
WAND-/DECKENMONTAGE

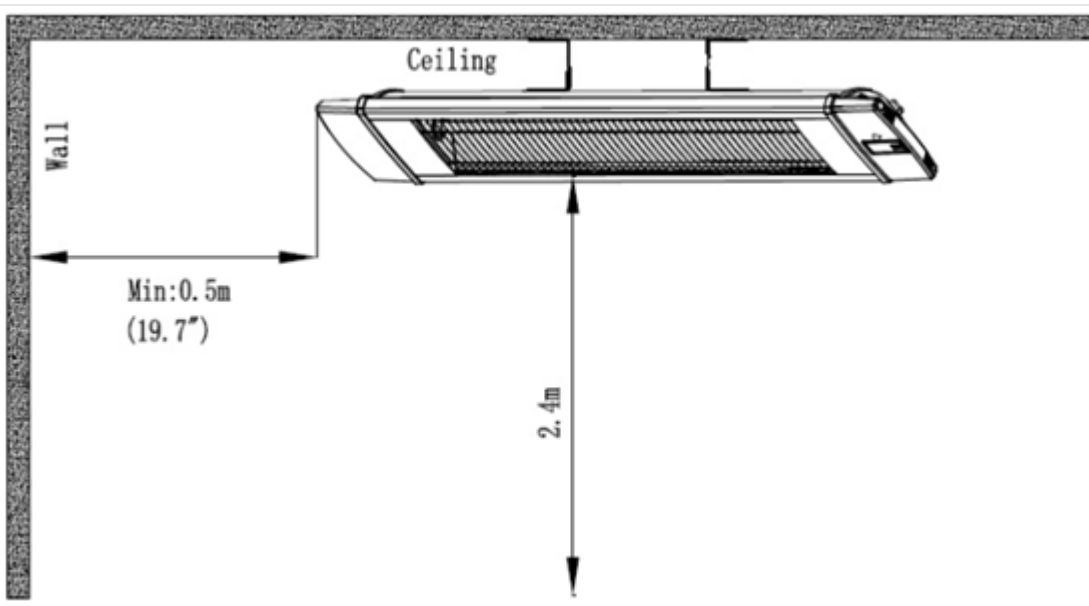
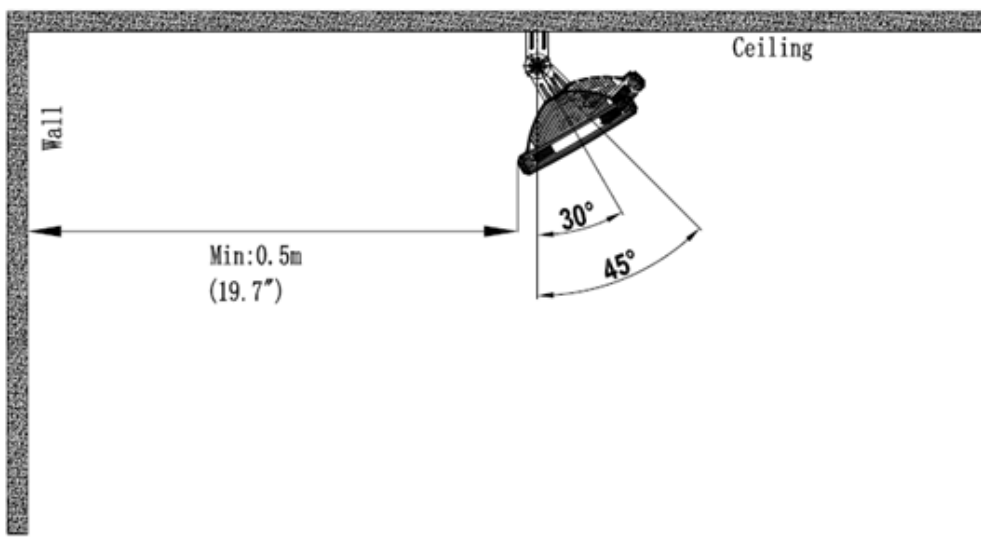
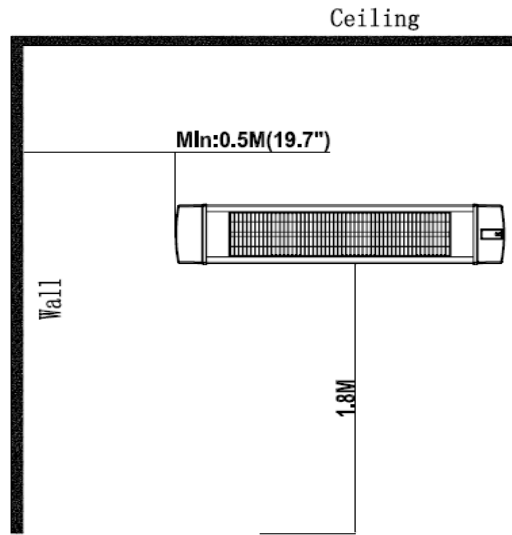
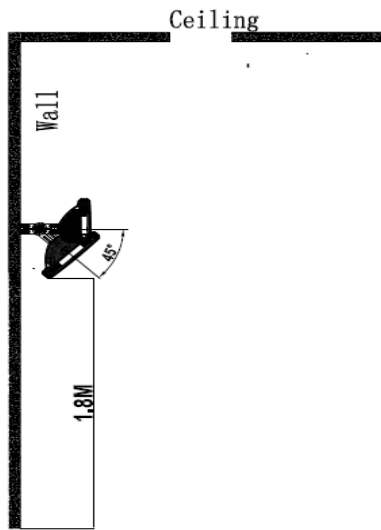


1	Klammer	L-Form	4 stk.
2	Schraube	M6 mm * 60 mm	4 stk.
3	Mutter	M6 mm	2 stk.
4	Schraube	M6 mm * 12 mm	2 stk.

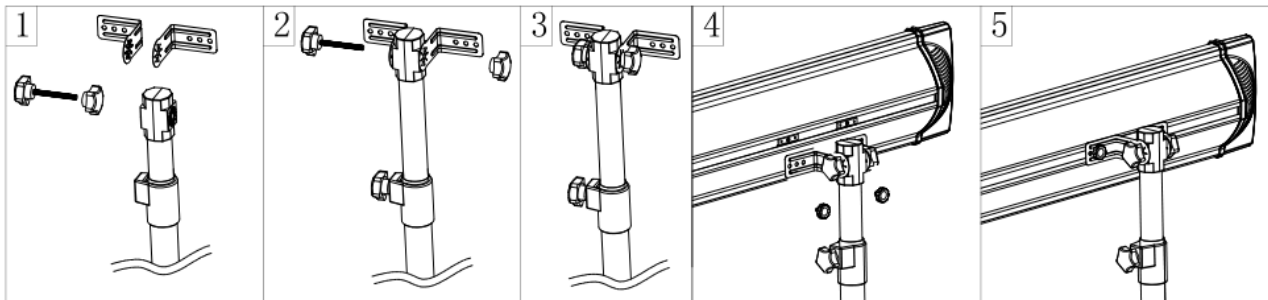
Benötigte Werkzeuge:

*Bleistift *Hammer *Wasserwaage *Schraubenzieher *Bohrmaschine und Bohrer





STATIVMONTAGE (OPTIONALES ZUBEHÖR)



FUNKTION & BEDIENUNG

Produkt Hauptfunktion:

1. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter ein, das Produkt ist im Standby-Modus, das Display zeigt (- -).
2. Tastenfunktion drücken: Drücken Sie die Taste an der Front, dann drücken Sie erneut, um die Heizstufen einzustellen (L1 - L2 - L3 - L4 - Standby - Aus)

ANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

	Taste	Heizgerät-Funktion Ein	Heizgerät-Funktion Aus	LED-Anzeige am Heizgerät
	1	Heizung ausschalten	Heizung einschalten	
	2	Heizstufe oder Timer-Stunden erhöhen	Heizung in Stufe 1 (Minimum) einschalten	L1
	3	Heizstufe oder Timer-Stunden verringern	Heizung in Stufe 4 (Maximum) einschalten	L2
	4	Aktivierung der Heizstufeneinstellung	-	L[n]
	5	Timer-Einstellung freigeben	-	[0H – 24H]

1. **POWER-TASTE:** Schaltet die Heizung ein oder aus.
2. **AUF-TASTE:** Erhöht Timer oder Stufe.
3. **AB-TASTE:** Verringert Timer oder Stufe.
4. **STUFEN-TASTE:** Zum Einstellen der Heizstufen (L1 - L4). Drücken Sie die Stufentaste und verwenden Sie dann die Auf- und Ab-Tasten (Tasten 2 und 3), um die Heizstufe zu erhöhen oder zu verringern.
5. **TIMER-TASTE:** Zum Einstellen des Timers von 0H - 24H, d.h. der Anzahl der Stunden, die er laufen wird. 0H wird angezeigt und dann mit den Auf- und Ab-Tasten (2 und 3) auf die Anzahl der gewünschten Stunden einstellen.

Hinweis: Alle ecoQ Sole 2000 Heizungen und deren Fernbedienungen haben die gleiche Frequenz, so dass es möglich ist, mehrere Heizungen mit nur einer Fernbedienung zu steuern.

DRUCKTASTE: Auf der rechten Seite der Heizung kann das Gerät manuell ohne Fernbedienung bedient werden.

Einlegen der Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Legen Sie 2 Batterien vom Typ AAA / Alkaline in Ihre Fernbedienung ein

1. Klappen Sie die Rückseite Ihrer Fernbedienung auf und ziehen Sie die Batterieabdeckung heraus. Legen Sie die Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polaritätshinweise ein.
2. Wechseln Sie die Batterien auf die gleiche Weise wie oben beschrieben.

HINWEIS:

1. Ersetzen Sie die alten Batterien durch den gleichen Batterietyp. Andernfalls lässt sich Ihr Heizgerät möglicherweise nicht richtig fernsteuern.
2. Nehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch heraus, um ein Auslaufen zu verhindern, was Ihre Fernbedienung beeinträchtigen kann.
3. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Fernbedienung gelangen.

Vorsicht:

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, eine entsprechende Reinigung oder Wartung durchgeführt wird oder wenn der Standort des Heizgeräts geändert wird, sollte das Heizgerät ausgeschaltet und vom Stromanschluss getrennt werden.

Regelmässige Inspektionen und die Entfernung von Schmutz und Verunreinigungen sorgen dafür, dass das Gerät sicher betrieben werden kann.

FEHLERBEHEBUNG

1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen ist, wenn nicht, schliessen Sie es an.
2. Prüfen Sie, ob die Hauptsicherung mit Strom versorgt wird.
3. Prüfen Sie, ob der Netzschalter auf der Seite des Heizstrahlers eingeschaltet ist und leuchtet.

E1 Anzeigefehler: Steuergerät überhitzt. Installationsabstände prüfen.

E2 Anzeigefehler: Kippfunktion. Positionieren Sie das Heizgerät in einem Arbeitswinkel von weniger als 60° und starten Sie das Heizgerät neu.

L1,2,3,4 zeigt in der Anzeige an, aber keine Wärme: die Glühbirne ist beschädigt. Veranlassen Sie den Austausch der Glühbirne mit dem Händler.

WARTUNG

Achtung! Eine sorgfältige und regelmässige Wartung Ihres Heizgerätes unter Beachtung unserer Hinweise ist von grosser Bedeutung, um einen langen effizienten Betrieb Ihres Gerätes zu erreichen.

1. Kontrollieren Sie den Reflektor und die IR-Faser mindestens einmal im Monat auf Staub oder Schmutz. Wenden Sie bei Bedarf die Reinigungs- und Wartungshinweise an.
2. Die Anzahl der Kontrollen kann unter Berücksichtigung der Staubmenge in der Umgebung erhöht werden.
3. Prüfen Sie bei der Reinigung des Geräts visuell auf Verformungen des Reflektors, des Drahts und des Rahmens. Im Falle einer Verformung wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
4. Prüfen Sie das Netzkabel und den Stecker während der Reinigung des Geräts visuell. Wenden Sie sich im Falle einer Verformung an den technischen Kundendienst.

REINIGUNG

Eine regelmässige und sorgfältige Reinigung trägt dazu bei, dass Ihre Infrarotheizung viele Jahre lang störungsfrei und effizient arbeitet. Um Ihre Heizung zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie Ihr Gerät reinigen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie fortfahren.
3. Um das Heizgerät sauber zu halten, kann die Aussenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Trocknen Sie das

Gerät nach der Reinigung mit einem weichen Tuch ab. **(VORSICHT: Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten in das Heizgerät eindringen).**

4. Verwenden Sie KEINEN Alkohol, Benzin, Scheuermittel, Möbelpolitur oder raue Bürsten zur Reinigung der Heizung. Dies kann zu einer Beschädigung oder optischen Verschlechterung der Oberfläche der Heizung führen.
5. Tauchen Sie das Heizgerät NICHT in Wasser ein.
6. Warten Sie, bis die Heizung vollständig trocken ist, bevor Sie sie verwenden.

Lagerung: Lagern Sie das Heizgerät bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort, um Staub- und Schmutzablagerungen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Lagerung einen Verpackungskarton.

ACHTUNG:

1. Trennen Sie die Heizung immer von der Stromversorgung und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie versuchen, an ihr zu arbeiten.
2. Wenn sich im Inneren des Geräts oder um das Heizelement herum Staub oder Schmutz angesammelt hat, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker reinigen. Betreiben Sie das Heizgerät nicht in diesem Zustand.
3. Die einzige erforderliche Wartung ist die Reinigung der Aussenflächen des Heizgeräts.
4. Berühren Sie das Heizelement nicht mit blossen Fingern, da Rückstände von Ihrer Hand die Lebensdauer des Heizkörpers beeinträchtigen könnten. Wenn es versehentlich berührt wird, entfernen Sie die Fingerabdrücke mit einem weichen, mit Spiritus oder Alkohol befeuchteten, Tuch.
5. Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Heizgerät zu reparieren oder einzustellen.
6. Das Heizgerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Sollte das Produkt beschädigt werden oder ausfallen, muss es an den ursprünglichen Verkäufer des Produkts zurückgegeben werden.
7. Beschädigte Netzkabel müssen durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
8. Ein in eine feste Verkabelung eingebauter Trennschalter ist vorzusehen.

GARANTIE

Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt ab Lieferdatum.

Im Falle eines Garantieanspruchs wird ein defektes Gerät entweder repariert oder gegen einen gleichwertigen Ersatz ausgetauscht. Wird die Garantie in Anspruch genommen verlängert sich die Garantie nicht, sondern läuft weiter.

Wenden Sie sich bei einem Defekt des Geräts an den Kundenservice des Händlers, bei dem das Gerät gekauft wurde. Bitte geben Sie bei jeder Kontaktaufnahme Ihre Bestell- oder Rechnungsnummer an. Senden Sie bitte keine Geräte ohne Voranmeldung zurück.

Beachten Sie bitte, dass nicht jeder technische Defekt innerhalb der Garantiezeit zwingend ein Garantiefall sein muss. Der Garantieanspruch wird in Fällen wie Elementarschäden, Feuchtigkeitsschäden, Schlag- oder Sturzschäden, natürliche Abnutzung, Fehlmanipulationen, Beschädigungen durch Einwirkung von aussen sowie Eingriffe in das Produkt oder dessen Modifikation, in der Regel abgelehnt.

Bei Fragen oder Unsicherheiten besuchen Sie bitte das ecofort Support Center auf support.ecofort.ch. Hier finden Sie die aktuellsten Lösungen und Hilfen zu Ihrem Produkt.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16

CH-2560 Nidau

+41 (0) 32 322 31 11

support@ecofort.ch

<https://ecofort.ch>

ecofort

Umweltbewusste Entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit durch falsche Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Produkt zum Recycling abgegeben werden, damit das Material auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden kann. Wenn Sie Ihr Produkt recyceln, bringen Sie es zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Sie werden dafür sorgen, dass das Produkt auf umweltgerechte Weise entsorgt wird.



INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le chauffage ecoQ Sole 2000

Veillez vérifier l'ecoQ Sole 2000 immédiatement après la livraison pour tout dommage pendant le transport. Signalez tout dommage à l'entreprise de transport immédiatement (service de colis, bureau de poste, etc.) et notez-les sur le document de transport ou sur le bordereau d'expédition. Si vous constatez des dommages dus au transport après avoir déballé l'appareil, contactez immédiatement votre revendeur.

Conservez l'emballage de l'appareil pour pouvoir l'envoyer en toute sécurité en cas de garantie. Pour économiser de l'espace, il suffit de couper le ruban avec un couteau et de plier la boîte. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'ecoQ Sole 2000 et suivez les instructions ci-dessous. Passez ce manuel à tout utilisateur ultérieur.

AVERTISSEMENT

CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES ATTENTIVEMENT ET CONSERVÉES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages causés par le non-respect de ces instructions.

D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT – Le chauffage infrarouge est conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes permettra de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures et de réduire au minimum le temps d'installation. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce chauffage.
2. Retirez l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il est en bon état avant de l'utiliser.
3. Ne laissez pas les enfants jouer avec les parties de l'emballage (comme les sacs en plastique).
4. Vérifiez que la tension de la maison correspond à la spécification nominale de l'appareil.
5. Vérifiez soigneusement le cordon d'alimentation et la prise avant de les utiliser pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

6. Avant de brancher le cordon d'alimentation à une source de courant, assurez-vous de couper l'alimentation de l'appareil. Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, assurez-vous que vos mains sont sèches pour éviter tout risque de choc électrique.
7. N'utilisez pas d'objets inflammables à proximité de l'appareil et orientez l'appareil vers des objets tels que des meubles, des oreillers, de la literie, du papier, des vêtements et des rideaux, à au moins 1 mètre de l'avant de l'appareil et gardez-les toujours sur les côtés et/ou à l'arrière.
8. N'utilisez pas le chauffage à proximité ou à proximité immédiate d'un bain ou d'une piscine ou de toute autre source de liquide.
9. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le cordon ou la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide.
10. N'insérez pas ou ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans une ouverture de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le chauffage.
11. Débranchez toujours le chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé.
12. Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du comptoir, car il pourrait être facilement tiré par des enfants.
13. Ne mettez pas vos doigts ou des objets étrangers dans le gril lorsqu'il est en marche.
14. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
15. Cet appareil de chauffage n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bain, les buanderies et autres lieux intérieurs similaires. Ne placez jamais l'appareil de chauffage à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau.
16. Aucune responsabilité ne peut être acceptée pour tout dommage causé par le non-respect de ces instructions ou par toute autre utilisation ou manipulation incorrecte.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants et les personnes vulnérables doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne ayant une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
19. Pour éviter la surchauffe de cet appareil, gardez les entrées et les sorties d'air propres et exemptes

de tout ce qui pourrait provoquer un blocage. Vérifiez de temps en temps toutes les entrées et sorties d'air pour vous assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de saleté ou de poussière. NE PAS COUVRIR.

20. Certaines parties de l'appareil peuvent dépasser 200 °C, le contact avec le tube chauffant, le réflecteur ou les pièces métalliques proches du tube chauffant peut provoquer de graves brûlures. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher une surface chaude.
21. Ne placez JAMAIS les mains sous les éléments chauffants. TOUJOURS laisser l'élément chauffant refroidir au moins 10 minutes avant de toucher le tube chauffant ou les pièces adjacentes.
22. Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le point de collecte le plus proche.

INTRODUCTION

Les radiateurs infrarouges au carbone *ecoQ Sole 2000* produisent une chaleur instantanée et confortable comme le soleil. Ces chauffages robustes et résistants aux intempéries sont conçus pour des applications de chauffage domestique et commercial.

Modèle	ecoQ Sole 2000
Tension	220-240 V AC
Puissance	2000 W
Fréquence	50/60 Hz
Dimensions L x H x P	879 x 195,3 x 84,7 mm
Poids	3.0 kg

INSTALLATION

Outils nécessaires :

*** Crayon *Marteau *Niveau *Tournevis *Perceuse électrique et mèches**

Un support de montage mural est fourni avec le chauffage, qui a été spécialement conçu pour permettre à ce produit d'être fixé à un mur ou à un plafond. Avant de percer les trous, vérifiez que le mur/le plafond est solide et qu'il n'y a pas de conduites d'eau ou de fils électriques cachés. Le chauffage doit être installé à au moins 40 cm des parois latérales et à au moins 15 cm du plafond.

ATTENTION! L'appareil doit être installé sur des surfaces solides comme le béton, le bois ou le métal, etc.

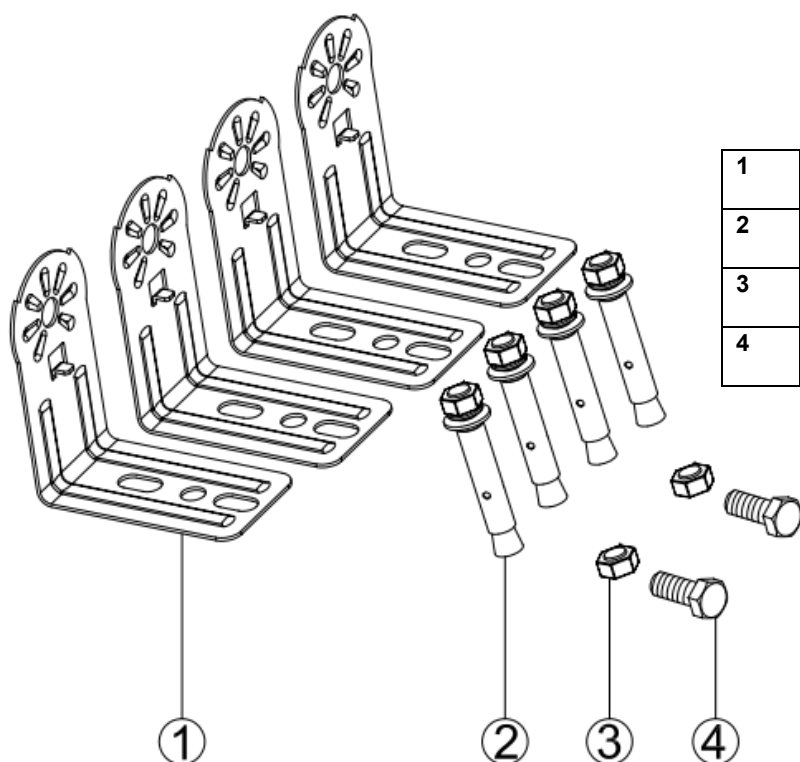
Important: Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien monté et qu'il n'entre pas en contact avec le réflecteur de l'appareil de chauffage ou ne traîne pas dans la zone chauffée. Le câble d'alimentation peut être fixé au support de montage métallique situé derrière le chauffage à l'aide de fermetures éclair en plastique.

1. Ce chauffage doit être installé par une personne compétente, c'est-à-dire un électricien qualifié.
2. Débranchez toujours le chauffage de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de l'installer.
3. Ce chauffage peut être monté horizontalement ou verticalement, mais pour un meilleur rendement, nous recommandons une utilisation horizontale.
4. Pour un montage mural ou au plafond, la partie la plus basse du chauffage doit être située à une hauteur minimale de 1.8 m du sol ou au-dessus.
5. Pour un montage mural horizontal ou vertical, il doit y avoir une distance minimale de 0.4 m entre l'appareil et les autres murs.
6. La distance entre votre appareil et les coins doit être d'au moins 0.4 m pour une utilisation verticale et d'au moins 0.5 m pour une utilisation horizontale.
7. Lorsque l'appareil est installé au plafond, il doit y avoir une distance de 0.5 m entre les coins et l'appareil.
8. La distance entre votre appareil et les êtres vivants doit être d'au moins 1 m.
9. La distance entre la face avant de l'appareil et les matériaux tels que le bois, le carton, le tissu, etc. doit être d'au moins 1 m.
10. En cas de montage horizontal ou au plafond, ne pas placer le poêle à un angle supérieur à 90° et inférieur à 45°.
11. Le câble d'alimentation doit se trouver à l'extrémité inférieure du chauffage si celui-ci est installé en angle ou verticalement.
12. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart du corps du chauffe-eau qui sera chaud pendant l'utilisation.
13. N'installez pas le chauffage sur une surface inflammable.
14. Respectez la distance minimale de sécurité entre le corps du chauffe-eau et les surfaces inflammables lorsqu'il est monté.
15. Si le chauffage doit être utilisé à l'extérieur, il est recommandé de prévoir une prise de courant étanche.
16. Avant de forer, assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou de conduites d'eau dans la zone où le chauffage doit être installé.
17. Le chauffage doit être installé sur les supports de montage fournis.
18. Fixez les supports solidement à la surface de montage et à l'arrière du poêle à l'aide des écrous et des vis fournis.
19. Fixez fermement le chauffage sur les supports à l'aide des écrous et des vis fournis.
20. Les supports peuvent être utilisés pour régler la direction du chauffage, ajuster l'angle du chauffage en desserrant les deux boulons du support de montage mural, resserrer les boulons lorsque l'angle souhaité est atteint.

POSITION DE MONTAGE CORRECTE



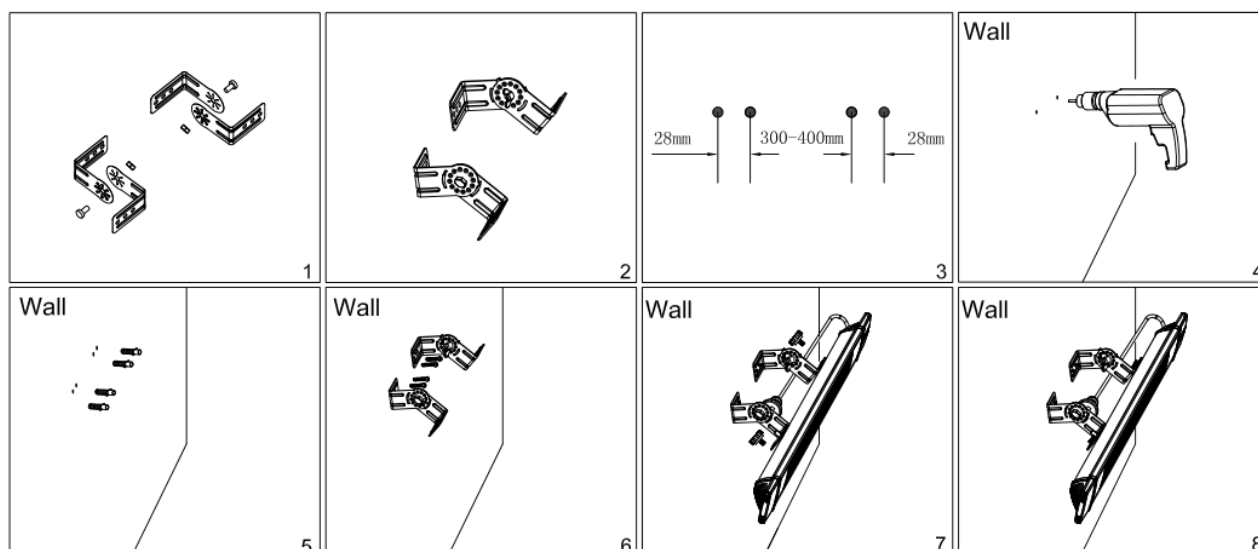
INSTALLATION AU MUR/PLAFOND

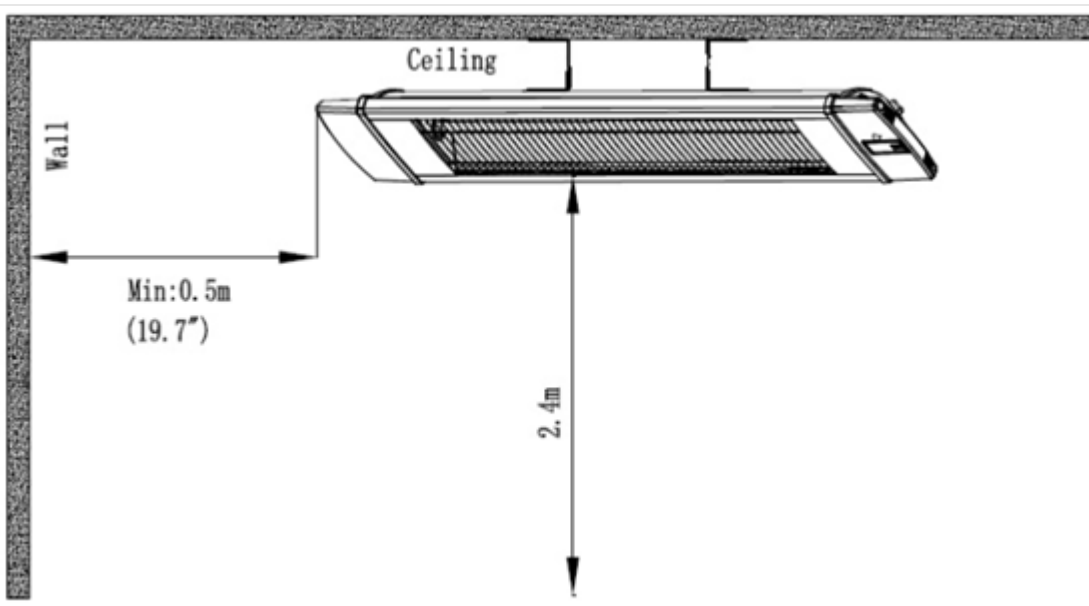
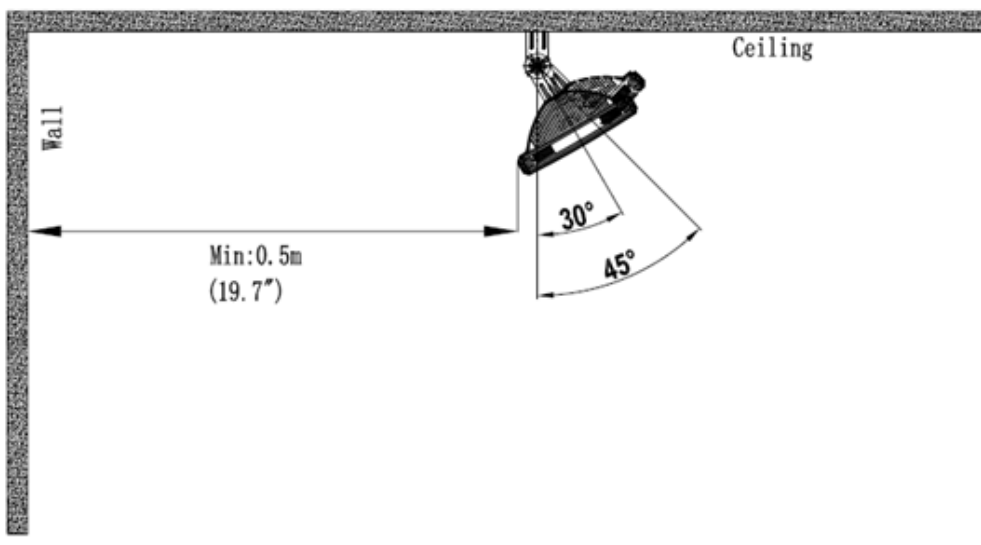
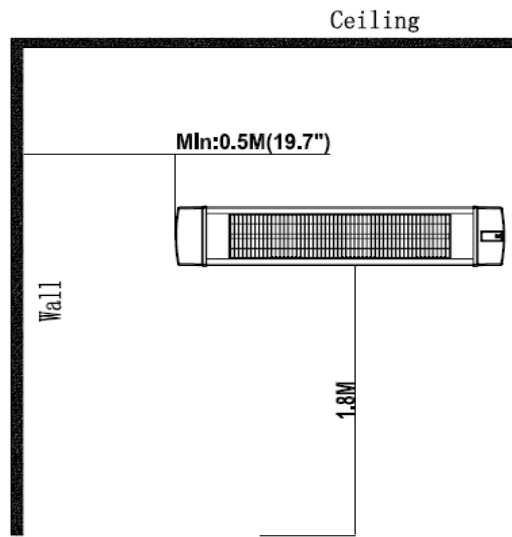
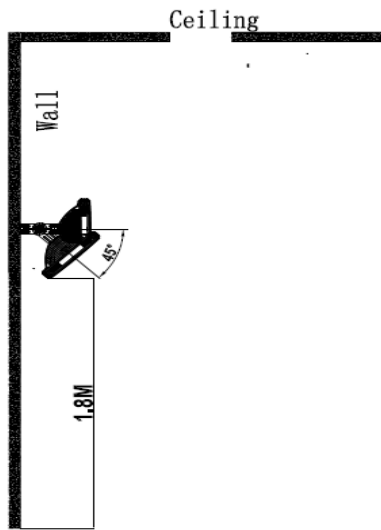


1	Crochet	en L	4 pcs
2	Vis	M6 mm * 60 mm	4 pcs
3	Écrou	M6 mm	2 pcs
4	Vis	M6 mm * 12 mm	2 pcs

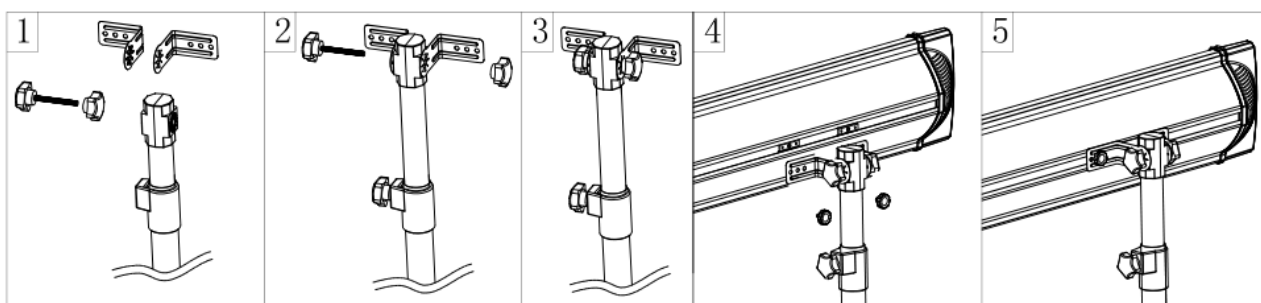
Outils nécessaires :

* Crayon *Marteau *Niveau *Tournevis *Perceuse électrique et mèches





MONTAGE SUR TRÉPIED (ACCESSOIRE OPTIONNEL)



FONCTION & FONCTIONNEMENT

Fonction principale de produit :

1. Mise sous tension, le produit est en mode veille, l'écran affiche (- -)
2. Appuyez sur la fonction de la touche : Appuyez sur la touche, puis appuyez à nouveau pour régler les niveaux de chaleur (L1 - L2 - L3 - L4 - veille - arrêt)

INSTRUCTIONS DE TÉLÉCOMMANDE

	Bouton	Fonction chauffage activé	Fonction désactivé	Affichage LED
	1	Éteindre le chauffage	Allumer le chauffage	
	2	Augmenter le niveau de chaleur ou les heures de la minuterie	Allumer le chauffage au niveau 1 (minimum)	L1
	3	Diminuer le niveau de chaleur ou les heures de la minuterie	Allumer le chauffage au niveau 4 (maximum)	L2
	4	Activer l'ajustement du niveau de chaleur	-	L[n]
	5	Activer le réglage de la minuterie	-	[0H - 24H]

1. **BOUTON D'ALIMENTATION** : Allumez ou éteignez le chauffage.
2. **BOUTON HAUT** : Augmenter la minuterie et le niveau.
3. **BOUTON BAS** : Diminuer la minuterie et le niveau.
4. **BOUTON NIVEAU** : Permet de régler les niveaux de chaleur (L1-L4). Appuyez sur le bouton de niveau puis utilisez les boutons haut et bas (boutons 2 et 3) pour augmenter ou diminuer le niveau de chauffage.
5. **BOUTON MINUTERIE** : Pour régler la minuterie de 0H-24H, qui est le nombre d'heures qu'elle va fonctionner. 0H s'affichera puis s'ajustera au nombre d'heures que vous souhaitez régler, à l'aide des boutons haut et bas (2 et 3).

Note : Tous les chauffages ecoQ Sole 2000 et leurs télécommandes ont la même fréquence, il est donc possible de contrôler plusieurs chauffages avec une seule télécommande.

BOUTON POUSSOIR : à droite du chauffage, l'appareil peut être actionné manuellement sans télécommande.

Insertion des piles (non incluses)

Insérez 2 piles de type AAA / alcaline dans votre télécommande

1. Retournez l'arrière de votre télécommande et retirez le couvercle de la pile. Insérez les piles conformément aux instructions de polarité indiquées dans le compartiment des piles.
2. Remplacez les piles de la même manière que celle décrite ci-dessus.

AVERTISSEMENT :

1. Remplacez les anciennes piles par des piles du même type. Sinon, votre chauffage risque de ne pas être commandé à distance correctement.
2. Retirez les piles en cas de longue période d'inutilisation afin d'éviter les fuites qui pourraient nuire à votre télécommande.
3. Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la télécommande.

Attention :

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, lorsqu'un nettoyage ou un entretien est effectué ou lorsque l'emplacement du chauffage est modifié, le chauffage doit être éteint et débranché de la connexion électrique.

Une inspection périodique et l'élimination de la saleté et des contaminants permettront de s'assurer que l'équipement peut fonctionner en toute sécurité.

DÉPANNAGE

1. Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché dans une prise électrique, sinon, branchez-le.
2. Vérifiez si le fusible principal fonctionne.
3. Vérifiez si le bouton d'alimentation situé à l'arrière du chauffage est allumé.

E1 Erreur d'affichage : L'unité de contrôle a surchauffé. Vérifiez les dégagements de l'installation.

E2 Erreur d'affichage : Fonction de basculement. Positionnez le chauffage dans un angle de travail inférieur à 60° et redémarrez le chauffage.

L1,2,3,4 s'affiche à l'écran, mais pas de chaleur : L'ampoule est endommagée. Faites remplacer l'ampoule par le revendeur.

MAINTENANCE

Attention ! L'entretien soigneux et régulier de votre appareil de chauffage, en tenant compte de nos instructions, revêt une grande importance pour obtenir un fonctionnement efficace et durable de votre appareil.

1. Vérifiez au moins une fois par mois que le réflecteur et le filament IR sont exempts de poussière ou de saleté. Si nécessaire, appliquez les instructions de nettoyage et d'entretien.
2. Le nombre de contrôles peut être augmenté en fonction de la quantité de poussière présente dans l'environnement.
3. Vérifiez visuellement la déformation du réflecteur, du fil et du cadre lors du nettoyage de l'appareil. En cas de déformation, consultez le service technique.
4. Vérifiez visuellement le cordon d'alimentation et la prise pendant le nettoyage de l'appareil. En cas de déformation, consultez le service technique.

NETTOYAGE

Un nettoyage régulier et soigneux permet à votre radiateur infrarouge de fonctionner efficacement pendant de nombreuses années sans problème. Pour nettoyer votre radiateur, suivez les étapes ci-dessous :

1. Débranchez le cordon d'alimentation pour votre sécurité avant de nettoyer votre appareil.

2. Assurez-vous que le chauffage est froid avant de continuer.
3. Pour garder le chauffage propre, l'enveloppe extérieure peut être nettoyée avec un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser un détergent doux si nécessaire. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon doux. **(ATTENTION : ne laissez pas de liquides entrer dans le chauffage).**
4. N'utilisez pas d'alcool, d'essence, de poudres abrasives, de cire à meubles ou de brosses rugueuses pour nettoyer le chauffage. Cela pourrait endommager ou détériorer la surface de l'appareil.
5. N'immergez pas le chauffage dans l'eau.
6. Attendez que le chauffage soit complètement sec avant de l'utiliser.

Stockage : Stockez le chauffage dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter l'accumulation de poussière et de saleté. Utilisez un carton d'emballage pour le stocker.

ATTENTION:

1. Débranchez toujours le chauffage de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'essayer de travailler dessus.
2. Si le chauffage a accumulé de la poussière ou de la saleté à l'intérieur de l'appareil ou autour de l'élément chauffant, faites nettoyer l'appareil par un agent de service qualifié. Ne faites pas fonctionner le chauffage dans cet état.
3. Le seul entretien nécessaire est le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil de chauffage.
4. Ne touchez pas l'élément chauffant avec les doigts nus, car les résidus de votre main pourraient affecter la durée de vie de l'ampoule. Si vous le touchez accidentellement, enlevez les traces de doigts avec un chiffon doux humidifié avec de l'alcool ou de l'alcool mentholé.
5. N'essayez pas de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet élément chauffant.
6. Le chauffage ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si le produit subit des dommages ou une panne, il doit être retourné au vendeur d'origine du produit.
7. Les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés par le fabricant, l'agent de service ou un personnel qualifié similaire afin d'éviter tout danger.
8. Un sectionneur incorporé dans un câblage fixe doit être fourni.

GARANTIE

La période de garantie de 2 ans commence à partir de la date de livraison.

Dans le cas d'une demande de garantie, un appareil défectueux sera soit réparé, soit remplacé par un remplacement équivalent. Si la garantie est réclamée, la garantie ne sera pas prolongée mais continuera de fonctionner.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, contactez le centre de service du détaillant où l'appareil a été acheté. Veuillez indiquer votre numéro de commande ou de facture à chaque contact. Veuillez ne renvoyer aucun appareil sans préavis.

Veuillez noter que tous les défauts techniques dans la période de garantie ne doivent pas nécessairement être une réclamation de garantie. La demande de garantie est généralement rejetée dans des cas tels que les dommages élémentaires, l'humidité, les chocs ou les chutes, l'usure naturelle, les manipulations incorrectes, les dommages causés par des influences externes et les interférences avec le produit ou sa modification.

Si vous avez des questions ou des incertitudes, veuillez visiter le centre d'assistance ecofort sur [support.ecofort.ch](https://ecofort.ch). Vous trouverez ici les dernières solutions et l'aide pour votre produit.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16

CH-2560 Nidau

+41 (0) 32 322 31 11

support@ecofort.ch

<https://ecofort.ch>

The logo for ecofort, with 'eco' in green and 'fort' in black.

Élimination responsable

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers généraux. Cette règle s'applique à toute l'UE. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé causé par une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis au recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Lorsque vous recyclez votre produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé de manière respectueuse de l'environnement.



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la stufa ecoQ Sole 2000.

Si prega di controllare l'ecoQ Sole 2000 immediatamente dopo la consegna per eventuali danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni alla consegna alla società di trasporti, (servizio pacchi, ufficio postale, ecc.) e annotarli sul documento di trasporto o sulla nota di spedizione. Se si notano danni dovuti al trasporto dopo aver disimballato il dispositivo, contattare immediatamente il rivenditore.

Conservare l'imballaggio del dispositivo per poterlo spedire in sicurezza in caso di utilizzo della garanzia. Per risparmiare spazio, basta tagliare il nastro con un coltello e piegare la scatola. Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'ecoQ Sole 2000 e seguire le istruzioni seguenti. Passare questo manuale a qualsiasi utente successivo.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO

Non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE ATTENTAMENTE – La stufa a infrarossi è progettata per un uso sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e l'uso della stufa possono essere pericolose. Seguire le seguenti procedure può ridurre il rischio di incendio, folgorazione e lesioni alle persone e può ridurre il tempo di installazione. Conservare queste istruzioni per consultarle in futuro.

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questa stufa.
2. Rimuovere l'unità dal suo imballaggio e, prima dell'uso, controllare che sia in buone condizioni.
3. Non permettere ai bambini di giocare con le parti dell'imballaggio (ad es., sacchetti di plastica).
4. Controllare la tensione domestica per assicurarsi che corrisponda alle specifiche tecniche della stufa.
5. Prima dell'uso, controllare accuratamente il cavo d'alimentazione e la spina per assicurarsi che non siano danneggiati.
6. Prima di inserire la spina del cavo d'alimentazione in una presa di corrente, assicurarsi di spegnere l'unità. Per evitare il rischio di folgorazione, assicurarsi di avere le mani asciutte prima di accendere

l'unità.

7. Non utilizzare oggetti infiammabili vicino la stufa e non puntare quest'ultima in direzione di oggetti di arredamento, cuscini, lenzuola, carta, indumenti e tende situati a una distanza inferiore a 1 metro dalla parte frontale della stufa e situarli sempre ai lati o nella parte posteriore.
8. Non utilizzare vicino o nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una piscina o qualsiasi liquido.
9. Per proteggersi dal rischio di folgorazione, non immergere il cavo d'alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
10. Non inserire o permettere la penetrazione di oggetti estranei nei fori di ventilazione o di sfiato, in quanto ciò potrebbe causare folgorazione, incendio o danneggiare la stufa.
11. Staccare sempre la spina della stufa quando questa non è in uso.
12. Non lasciare che il cavo d'alimentazione sporga dal piano di appoggio della stufa in quanto potrebbe essere stratonato da bambini.
13. Durante l'uso, non inserire le dita o oggetti estranei nella griglia.
14. Durante l'uso, non lasciare l'apparecchio incustodito.
15. Questa stufa non è adatta all'uso in bagni, lavanderie e luoghi chiusi simili; non posizionare mai la stufa in luoghi in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un contenitore d'acqua.
16. Non possiamo essere ritenuti in alcun modo responsabili per qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza di queste istruzioni o da un uso o una manipolazione impropri.
17. Questa stufa non è destinata all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, a meno che esse non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini e le persone vulnerabili dovrebbero essere supervisionate per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualsiasi modo, al fine di evitare pericoli, esso deve essere sostituito dal produttore o da un suo tecnico dell'assistenza o da una persona ugualmente qualificata.
19. Per evitare il surriscaldamento di questo elettrodomestico, tenere le prese e le uscite dell'aria pulite libere da qualsiasi cosa possa causarne il blocco. Di tanto in tanto, controllare le prese e le uscite d'aria per assicurarsi che siano libera da polvere e sporcizia. **NON COPRIRE.**
20. Le parti della stufa potrebbero superare i 200 °C, pertanto il contatto con il tubo riscaldante, il riflettore o le parti metalliche vicino al tubo riscaldante potrebbe causare gravi USTIONI. Per evitare ustioni, evitare il contatto tra la pelle e le superfici roventi.
21. Non posizionare MAI le mani sotto gli elementi riscaldanti. Lasciare SEMPRE raffreddare gli elementi riscaldanti per almeno 10 minuti prima di toccare il tubo riscaldante o le parti adiacenti.

22. Questo prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltire questo prodotto nei rifiuti indifferenziati.
Contattare il proprio comune locale per avere informazioni sul più vicino punto di raccolta.

INTRODUZIONE

Le stufe a infrarossi *ecoQ Sole 2000* al carbonio al carbonio producono un calore immediato e confortevole come quello del sole. Queste stufe robuste e impermeabili sono progettate per l'uso domestico e commerciale.

Modello	ecoQ Sole 2000
Voltaggio	220-240 V AC
Wattaggio	2000 W
Frequenza	50/60 Hz
Dimensioni L x A x P	879 x 195,3 x 84,7 mm
Peso	3.0 kg

INSTALLAZIONE

Strumenti necessari:

*** Matita *Martello *Livella *Cacciavite *Trapano elettrico e punte per trapano**

Con la stufa è inclusa una staffa per il montaggio a muro, appositamente progettata per installare questo prodotto su una parete o un soffitto. Prima di effettuarli i fori con il trapano, assicurarsi che la parete o il soffitto siano solidi e che al loro interno non ci siano tubi dell'acqua o cavi elettrici nascosti. La stufa deve essere installata a non meno di 40 cm da pareti laterali e a non meno di 15 cm dal soffitto.

ATTENZIONE! Questo elettrodomestico deve essere installato su superfici solide come cemento, legno, metallo, ecc.

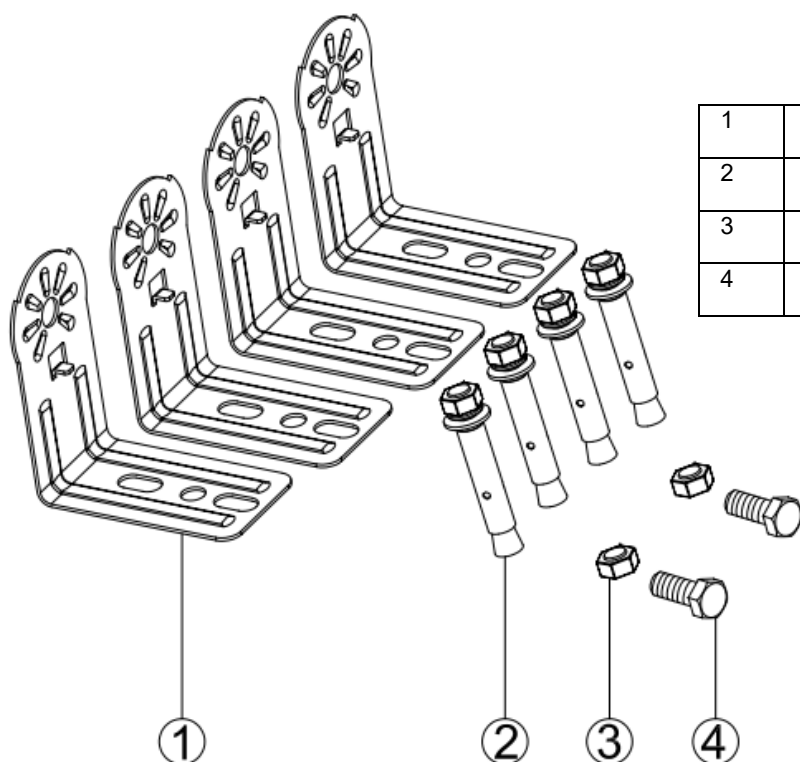
Importante: Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia installato correttamente, che non entri in contatto con il riflettore della stufa e che non si trovi nella zona riscaldata. Il cavo di alimentazione può essere fissato alla staffa di montaggio metallica dietro la stufa con delle fascette di plastica.

1. Questa stufa deve essere installata da una persona competente, ovvero un elettricista qualificato.
2. Prima dell'installazione, scollegare sempre la stufa dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare.
3. Questa stufa può essere montata in senso orizzontale o verticale ma, per una maggiore efficienza, ne consigliamo l'uso in orizzontale.
4. Sia per il montaggio a parete che per quello a soffitto, la parte inferiore della stufa deve essere posizionata a un'altezza minima di 1.8 m da terra.
5. Sia per il montaggio a parete che per quello a soffitto, deve esserci una distanza minima di 0.4 m tra l'apparecchio e le altre pareti.
6. La distanza tra l'apparecchio e gli angoli dovrebbe essere di almeno 0.4 m per l'uso verticale e di 0.5 m per l'uso orizzontale.
7. Quando è montato sul soffitto, deve esserci una distanza di 0.5 m tra gli angoli e l'apparecchio.
8. La distanza tra l'apparecchio e gli esseri viventi deve essere di almeno 1 m.
9. La distanza tra la parte anteriore della stufa e materiali come legno, cartone, tessuto, ecc., deve essere di almeno 1 m.
10. Per il montaggio orizzontale o a soffitto, non posizionare la stufa a un angolo maggiore di 90° e minore di 45°.
11. Se la stufa è installata in un angolo o verticalmente, il cavo di alimentazione deve trovarsi all'estremità inferiore della stufa.
12. Tenere il cavo di alimentazione lontano dal corpo della stufa, in quanto diventerà rovente durante l'uso.
13. Non installare la stufa su una superficie infiammabile.
14. Rispettare la distanza minima di sicurezza tra il corpo della stufa e le superfici infiammabili quando la stufa è montata.
15. Se la stufa deve essere utilizzata all'esterno, si consiglia l'uso di una presa di corrente impermeabile.
16. Prima di effettuare i fori col trapano, assicurarsi che non ci siano cavi elettrici o tubi dell'acqua nell'area in cui si deve installare la stufa.
17. La stufa deve essere installata sulle staffe di montaggio fornite.
18. Stringere saldamente le staffe alla superficie di montaggio e al retro della stufa utilizzando i dadi e le viti forniti.
19. Stringere saldamente la stufa alle staffe utilizzando i dadi e i bulloni forniti.
20. Le staffe possono essere utilizzate per regolare la direzione della stufa e la sua angolazione allentando i due bulloni sulla staffa di montaggio a parete; una volta raggiunto l'angolo desiderato, stringere nuovamente i bulloni.

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE CORRETTA



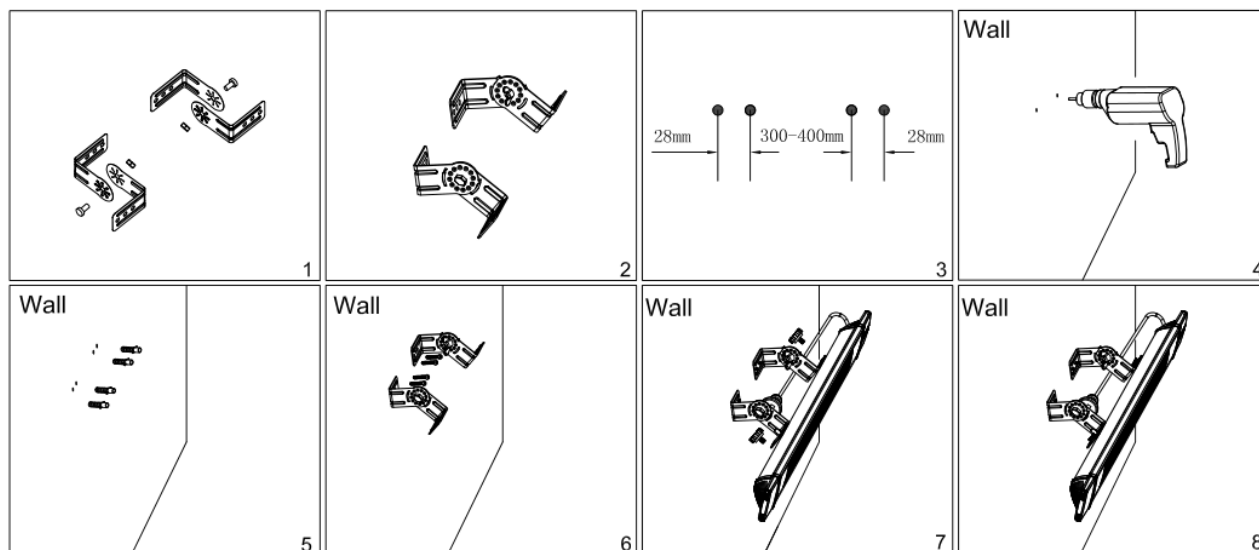
INSTALLAZIONE A PARETE/SOFFITTO

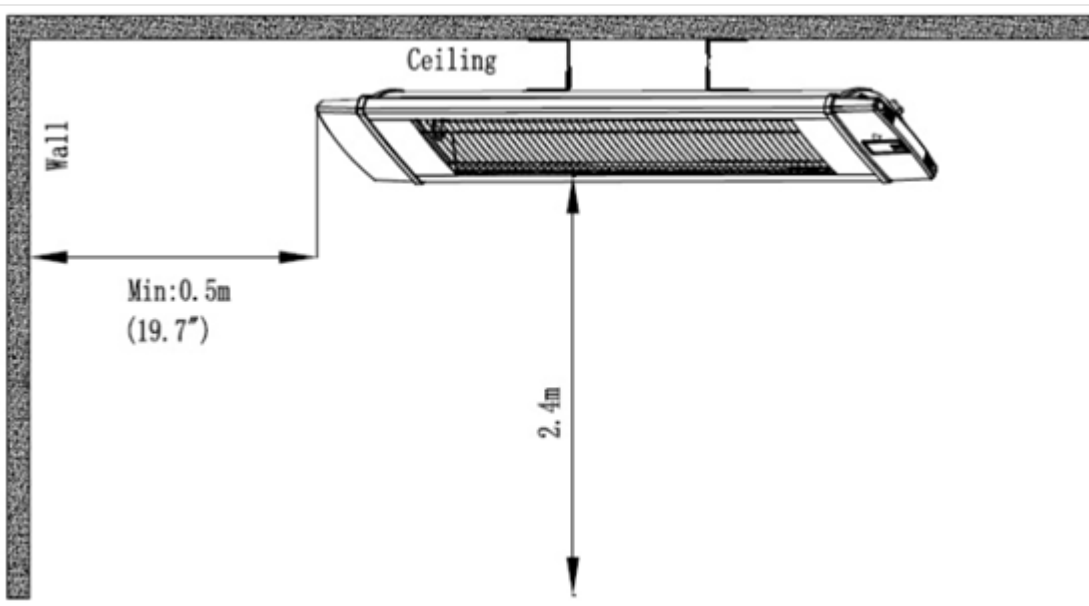
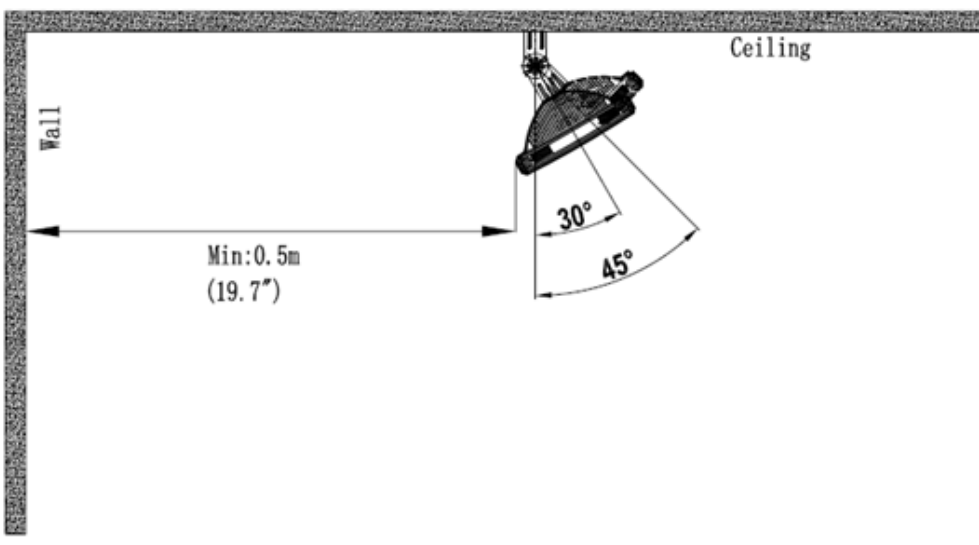
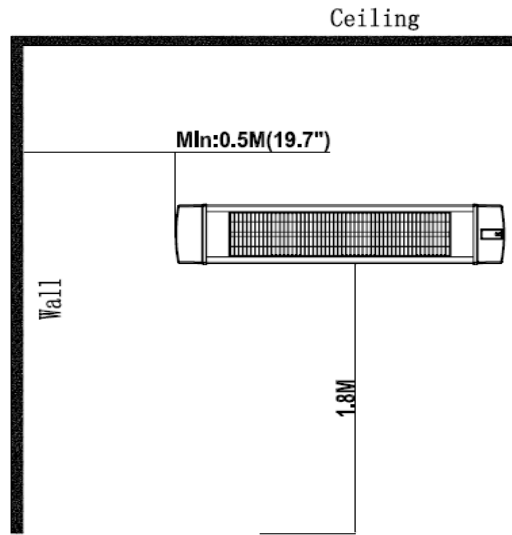
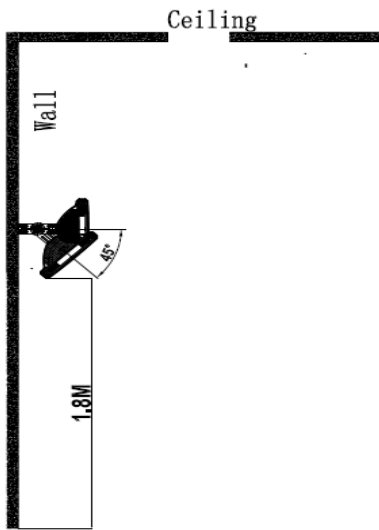


1	Staffa	a forma di L	4 pz
2	Vite	M6 mm * 60 mm	4 pz
3	Dado	M6 mm	2 pz
4	Vite	M6 mm * 12 mm	2 pz

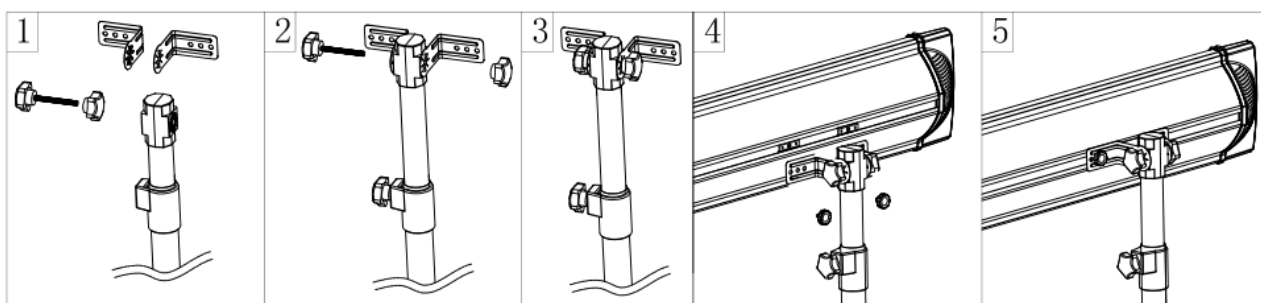
Strumenti necessari:

* Matita *Martello *Livella *Cacciavite *Trapano elettrico e punte per trapano





INSTALLAZIONE SUPPORTO (ACCESSORIO FACOLTATIVO)

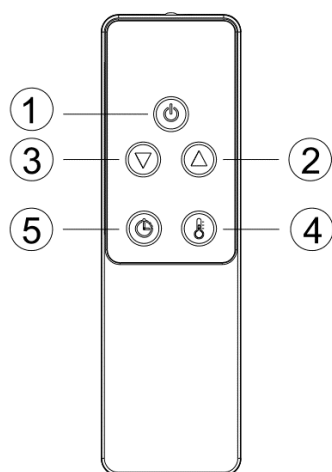


FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

Funzionamento del prodotto:

1. Accendere l'apparecchio; il prodotto è in modalità standby, il display mostra (- -)
2. Premere il tasto funzione: premere il pulsante; premerlo nuovamente per regolare i livelli di calore (L1 - L2 - L3 - L4 - standby - off)

ISTRUZIONI PER IL TELECOMANDO



Pulsante	Tasto funzione attivo	Tasto funzione spento	Display LED
1	Spegne la stufa	Accende la stufa	
2	Aumenta il livello di calore o le ore del timer	Accende la stufa al livello 1 (minimo)	L1
3	Diminuisce il livello di calore o le ore del timer	Accende la stufa al livello 4 (massimo)	L2
4	Abilita la regolazione del livello di calore	-	L[n]
5	Abilita la regolazione del timer	-	[0H - 24H]

1. **PULSANTE DI ACCENSIONE:** Accende o spegne la stufa.
2. **PULSANTE SU:** Aumenta il timer e il livello.
3. **PULSANTE GIÙ:** Diminuisce il timer e il livello.
4. **PULSANTE LIVELLO:** Si utilizza per regolare i livelli di calore (L1 - L4). Premere il pulsante del livello e usare i pulsanti su e giù (pulsanti 2 e 3) per aumentare o diminuire il livello di riscaldamento.
5. **PULSANTE TIMER:** Si utilizza per regolare il timer da 0 a 24 ore, ossia il tempo per cui funzionerà. Inizialmente verrà visualizzato 0H; regolare il numero di ore desiderato utilizzando i pulsanti su e giù (2 e 3).

Nota: Tutte le stufe ecoQ Sole 2000 e i relativi telecomandi hanno la stessa frequenza, pertanto è possibile controllare diverse stufe con un unico telecomando.

PULSANTE LATERALE: Alla destra della stufa, vi è un pulsante per l'utilizzo manuale senza telecomando.

Inserire le batterie (not incluse)

Inserire 2 batterie alcaline AAA nel telecomando

1. Sul retro del telecomando, rimuovere il coperchio della batteria. Inserire le batterie seguendo le indicazioni sulla polarità mostrate nel comparto batterie.
2. Sostituire le batterie seguendo la stessa procedura sopra descritta.

NOTA:

1. Sostituire le vecchie batterie con batterie dello stesso tipo, altrimenti il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
2. In caso di prolungato inutilizzo, per evitare danni al telecomando, estrarre le batterie.
3. Evitare il contatto del telecomando con acqua o altri liquidi.

Attenzione:

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, quando si effettua la pulizia o la manutenzione, o quando si intende cambiare la posizione della stufa, quest'ultima deve essere SPENTA e scollegata dalla presa di corrente.

Ispezionare periodicamente la stufa e rimuovere eventuale sporcizia e contaminanti per assicurarne un funzionamento sicuro.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Controllare che il cavo di alimentazione sia inserito in una presa di corrente; se non lo è, inserirlo.
2. Controllare che il fusibile principale funzioni correttamente.
3. Controllare che il pulsante di accensione sul retro della stufa sia attivo e acceso.

E1 Errore sul display: Unità di controllo surriscaldata. Controllare gli spazi della posizione di installazione.

E2 Errore sul display: Funzione anticaduta. Posizionare la stufa a un angolo inferiore a 60° e riavviarla.

L1,2,3,4 vengono visualizzati sul display, ma non viene emesso calore: in display, but no heat: La lampadina è danneggiata. Organizzare la sostituzione della lampadina con il fornitore.

MANUTENZIONE

Attenzione! Un'accurata e regolare manutenzione della stufa, in conformità con le nostre istruzioni, assumono grande importanza al fine di garantire un funzionamento efficiente e duraturo dell'apparecchio.

1. Controllare il riflettore e il filamento a infrarossi almeno una volta al mese per l'eventuale presenza di polvere o sporcizia. Se necessario, effettuare la pulizia e la manutenzione secondo le istruzioni.
2. Il numero di controlli potrebbe aumentare in relazione alla quantità di polvere nell'ambiente.
3. Durante la pulizia, controllare visivamente la presenza di eventuali deformazioni al riflettore, ai cavi elettrici e alla struttura. In caso di deformazione, chiedere consulenza tecnica.
4. Durante la pulizia, controllare visivamente il cavo d'alimentazione e la spina. In caso di deformazione, chiedere consulenza tecnica.

PULIZIA

Una pulizia accurata e regolare aiutano a mantenere la stufa a infrarossi efficiente per molti anni. Per pulire la stufa, seguire la procedura seguente:

1. Per la propria sicurezza, scollegare il cavo d'alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
2. Prima di continuare, assicurarsi che la stufa sia fredda.

3. Per tenere la stufa pulita, la struttura esterna può essere pulita con un panno morbido inumidito. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato. Dopo la pulizia, asciugare l'unità con un panno morbido. **(ATTENZIONE: NON far penetrare liquidi nella stufa).**
4. NON utilizzare alcool, benzina, polveri abrasive, lucido per mobili o spazzole ruvide per pulire la stufa. Ciò potrebbe causare danni o il deterioramento della superficie della stufa.
5. NON immergere la stufa nell'acqua.
6. Prima di utilizzarla, attendere che la stufa sia completamente asciutta.

Conservazione: Quando non è in uso, conservare la stufa in un luogo fresco e asciutto per evitare l'accumulo di polvere e sporcizia. Conservare la stufa nella sua confezione.

ATTENZIONE:

1. Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla stufa, scollegarla dalla presa di corrente e farla raffreddare.
2. Se la stufa ha accumulato polvere o sporcizia all'interno dell'unità o attorno all'elemento riscaldante, far pulire l'unità da un tecnico qualificato. Non utilizzare la stufa in questa condizione.
3. L'unico tipo di manutenzione necessaria è la pulizia delle superfici esterne della stufa.
4. Non toccare l'elemento riscaldante a mani nude, poiché residui lasciati dalla mano potrebbero compromettere la durata della lampadina. Se questa viene toccata accidentalmente, rimuovere le impronte delle dita con un panno morbido inumidito con spirito o alcool denaturato.
5. Non cercare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche della stufa.
6. La stufa non contiene parti riparabili dall'utente. Se dovessero verificarsi danni o guasti, consegnarla al rivenditore originale del prodotto.
7. Al fine di evitare pericoli, i cavi d'alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale ugualmente qualificato.
8. È necessario fornire l'interruttore incorporato ai cavi fissi.

GARANZIA

Il periodo di garanzia di 2 anni inizia dalla data di consegna.

Nel caso di un reclamo in garanzia, un dispositivo difettoso verrà riparato o sostituito con un sostituto equivalente. Se la garanzia viene richiesta, la garanzia non verrà estesa ma continuerà a essere eseguita.

Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il dispositivo. Indicare il numero dell'ordine o della fattura a ogni contatto. Si prega di non restituire alcun dispositivo senza preavviso.

Si nota che non tutti i difetti tecnici durante il periodo di garanzia sono necessariamente un caso di garanzia. La richiesta di garanzia è generalmente respinta in casi come danni elementali, danni da umidità, urti o cadute, usura naturale, manipolazione errata, danni causati da influenze esterne nonché interferenze con il prodotto o sue modifiche.

In caso di domande o incertezze, visitare il Centro assistenza ecofort all'indirizzo support.ecofort.ch. Qui troverete le ultime soluzioni e assistenza per il vostro prodotto.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16

CH-2560 Nidau

+41 (0) 32 322 31 11

support@ecofort.ch

<https://ecofort.ch>

ecofort

Smaltimento responsabile

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici generici. Ciò si applica in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare danni all'ambiente o pericoli per la salute causati da uno smaltimento errato dei rifiuti, il prodotto deve essere consegnato per il riciclaggio, in modo che il materiale possa essere smaltito in maniera responsabile. Per riciclare il prodotto, consegnarlo al proprio centro locale di raccolta o contattare il luogo di acquisto; il personale provvederà a uno smaltimento ecologico del prodotto.



INTRODUCTION

Thank you for purchasing the ecoQ Sole 2000 radiant heater.

Please check the ecoQ Sole 2000 immediately after receipt for transport damage. Report any damage to the transport company (parcel service, post office, etc.) immediately upon delivery and note it on the shipping document or forwarding bill. If you notice any transport damage after unpacking the device, please contact your specialized dealer immediately.

Keep the device packaging in order to be able to ship the device safely in the event of a warranty claim. To save space, simply cut the adhesive tape with a knife and fold up the box.

Read these instructions carefully before operating the ecoQ Sole 2000 and keep the instructions afterwards. Pass these instructions on to any subsequent user.

WARNING

THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

We cannot be liable for any damages caused by failure to observe these instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY – The infrared heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous. Observing the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons and keep installation time to a minimum. Save these instructions for future reference.

1. Read all instruction before using this heater.
2. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
3. Do not let children play with parts of package (such as plastic bags).
4. Check the household voltage to ensure it matches the heater's rated specification.
5. Check the power cord and plug carefully before using to make sure that they are not damaged.
6. Before plugging the power cord to a power source, be sure to turn off power of the unit. When energizing the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.

7. Do not use flammable objects near the heater and point the heater at objects like furniture, pillows, bedding, paper, clothes and curtains at least 3 feet (1 meter) from the front of the heater and keep them always to the sides and or the rear.
8. Do not use near or in the immediate vicinity of a bath or swimming pool or any source of liquid.
9. To protect against electric shock, do not immerse cord or plug in water or any other liquid.
10. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the heater.
11. Always unplug the heater when not in use.
12. Do not allow cord to overhang the countertop where it can be easily pulled by children.
13. Do not put fingers or foreign objects into the grill while in operation.
14. Do not leave the appliance unattended when in use.
15. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry and similar indoor locations, never locate the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
16. No liability can be accepted for any damage caused by non-compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduces physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children and vulnerable people should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
18. If the supply cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. To prevent overheating of this appliance, keep the air inlets and outlets clean and free of anything that may cause blockage. Check all inlets and outlets from time to time to ensure it is clear of any dirt or dust accumulation. DO NOT COVER.
20. Parts of the heater may exceed 200 °C, contact with the heating tube, reflector, or metal parts near the heating tube, may cause severe BURNS. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.
21. NEVER place hands under the heating elements. ALWAYS allow the heating element to cool at least 10 minutes before touching the heating tube or adjacent parts.
22. This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

INTRODUCTION

The *ecoQ Sole 2000* carbon infrared heaters produce instant and comfortable heat like the sun. These robust and weatherproof heaters are designed for domestic and commercial heating applications.

Model	ecoQ Sole 2000
Voltage	220-240 V AC
Wattage	2000 W
Frequency	50/60 Hz
Dimensions W x H x D	879 x 195.3 x 84.7 mm
Weight	3.0 kg

INSTALLATION

Tools Needed:

* Pencil *Hammer *Level *Screwdriver *Power Drill and drill bits

A wall mounting bracket is provided with the heater which has been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling. Before drilling the holes check for the wall/ceiling is solid and that there are no hidden water pipes or electric wires. The heater must be installed no less than 40 cm from side walls and no less than 15 cm off the ceiling.

ATTENTION! The appliance must be installed on solid surfaces like concrete, wood or metal etc.

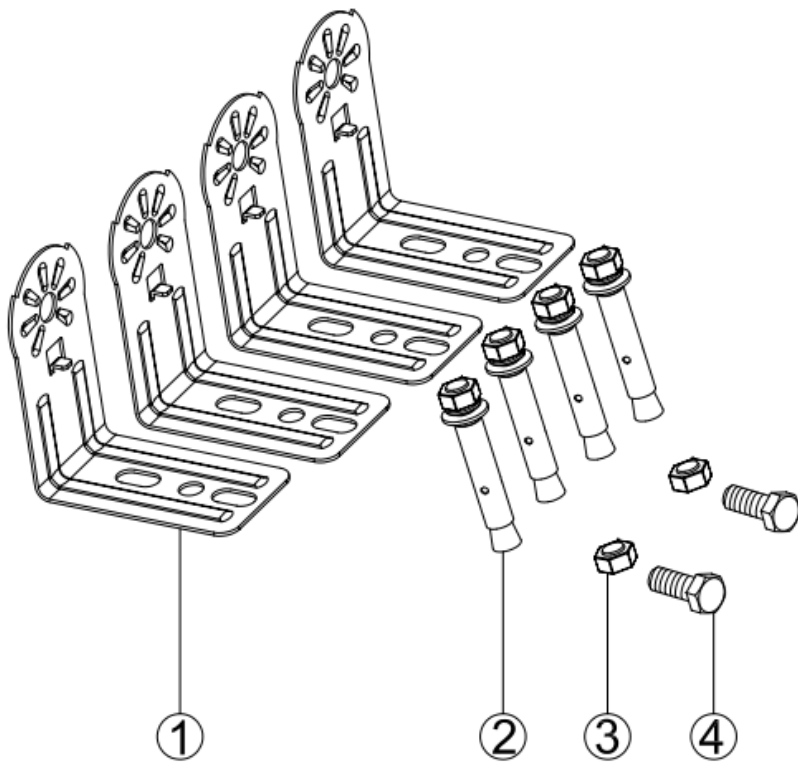
Important: Ensure that the supply cable is well mounted and that it does not come into contact with the reflector of the heater or does not trail into the heated area. The supply cable can be fixed to the metal mounting bracket behind the heater with plastic zip ties.

1. This heater should be installed by a competent person, i.e. a qualified electrician.
2. Always disconnected the heater from the electricity supply and allow it to cool before installation.
3. This heater can be mounted in a horizontal or vertical manner, but for a higher efficiency we recommend horizontal usage.
4. For both wall and ceiling mounting, the lowest part of the heater must be located at or above a minimum height of 1.8 m from ground level.
5. For both horizontal and vertical mounting on the wall, there must be a min. distance of 0.4 m between the appliance and other walls.
6. The distance from your appliance from the corners should be min. 0.4 m for vertical use and min. 0.5 m for horizontal use.
7. When installed to the ceiling, there must be a distance of 0.5 m between corners and the appliance.
8. The distance of your appliance from living beings must be min. 1 m.
9. The distance from the front side of the heater to materials such as wood, carton, cloth etc., must be min 1 m.
10. When mounting horizontally or to a ceiling, do not position the heater at an angle more than 90° and less than 45°.
11. The supply cable must be at the lower end of the heater if the heater is installed at an angle or vertically.
12. Keep the supply cord away from the body of the heater which will get hot during use.
13. Do not install the heater on an inflammable surface.
14. Observe the minimum safe distance between the heater body and the inflammable surfaces when mounted.
15. If the heater is to be used outside, a weatherproof outlet is recommended.
16. Before drilling ensure that there are no wires or water pipes in the area where the heater is to be installed.
17. The heater must be installed on the mounting brackets provided.
18. Fasten the brackets securely to the mounting surface and the backside of the heater using the nuts and screws supplied.
19. Fasten the heater securely on the brackets using the nuts and bolts supplied.
20. The brackets can be used to adjust the direction of the heater, adjust the heater angle by loosening the two bolts on the wall mounting bracket, tighten the bolts again when the desired angle is reached.

CORRECT INSTALLATION POSITION



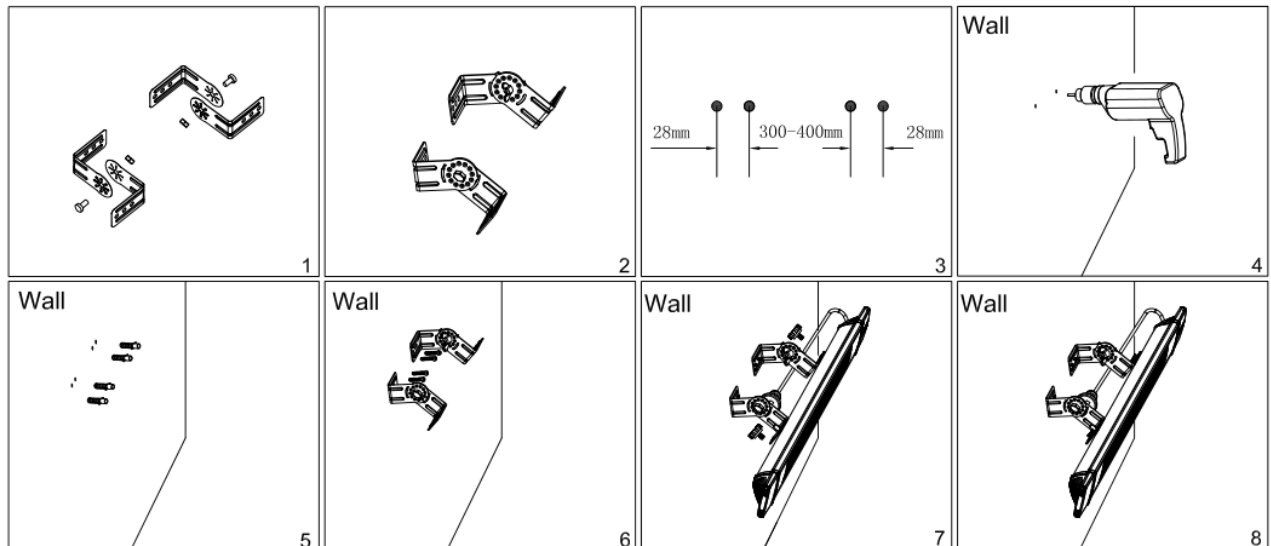
WALL/CEILING INSTALLATION

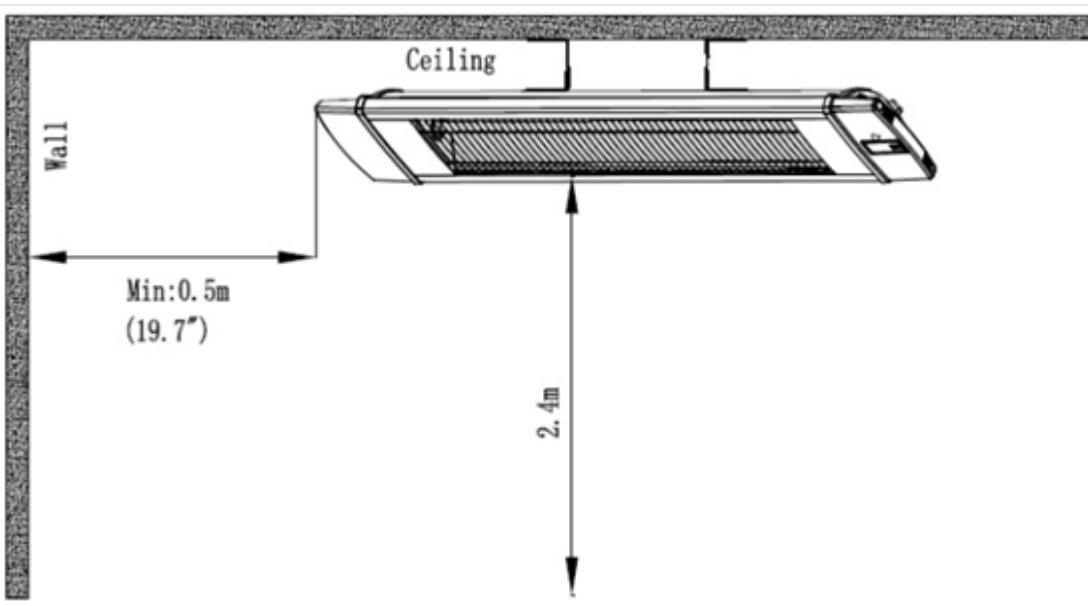
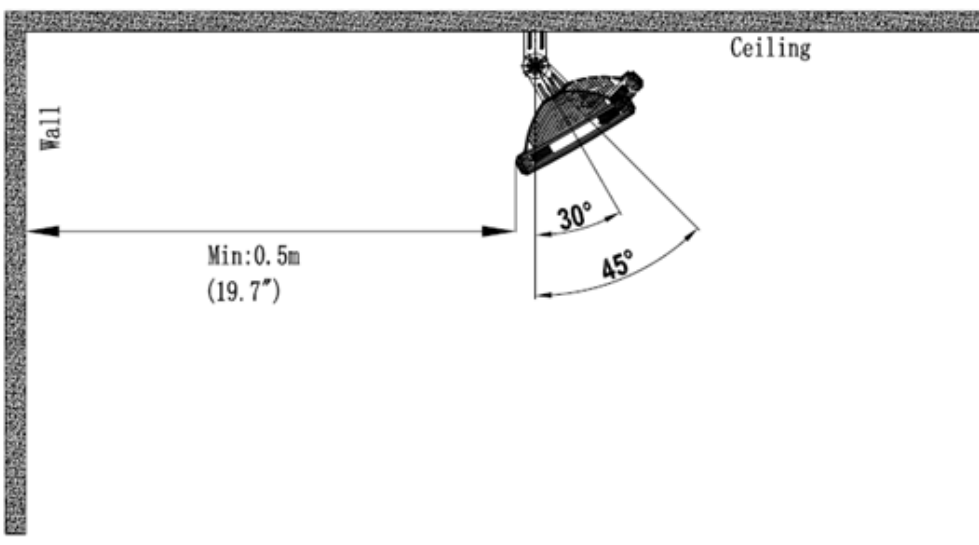
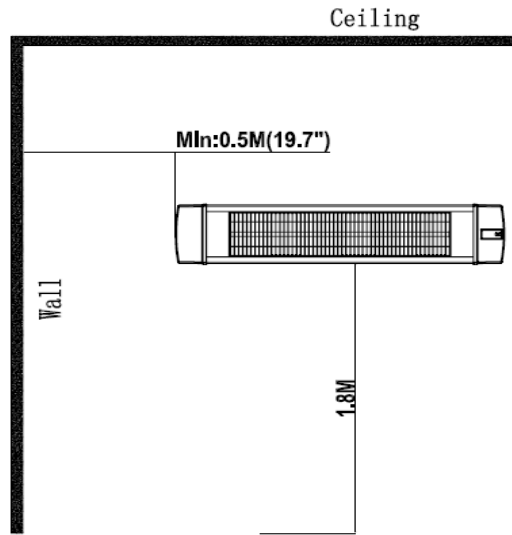
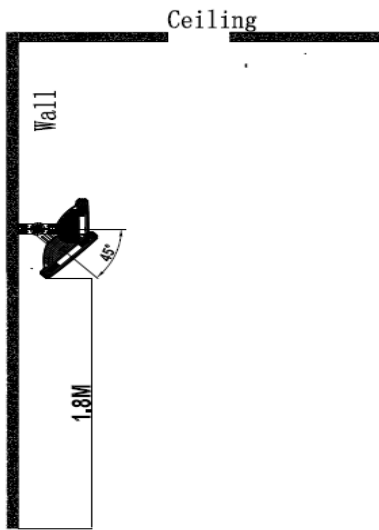


1	Bracket	L shape	4PCS
2	screw	M6mm*60mm	4PCS
3	nut	M6mm	2PCS
4	screw	M6mm*12mm	2PCS

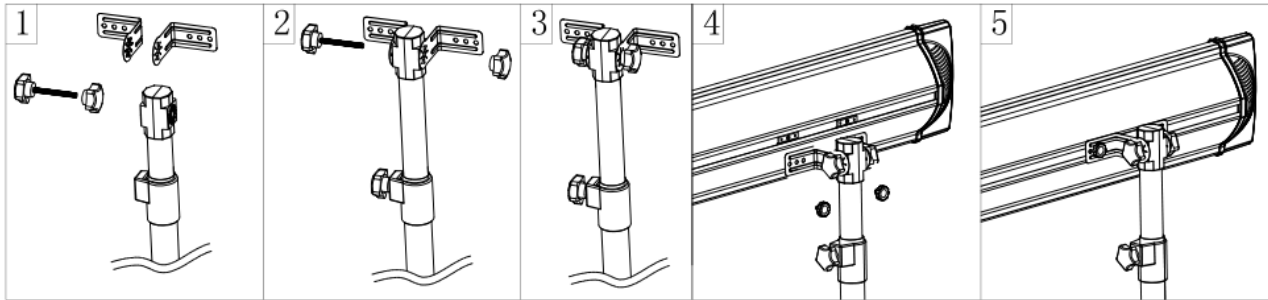
Tools Needed:

* Pencil *Hammer *Level *Screwdriver *Power Drill and drill bits





STAND INSTALLATION (OPTIONAL ACCESSORY)



FUNCTION & OPERATION

Product Key Function:

1. Turn on the power, the product is standby mode, display shows (- -)
2. Press key function: Press the button, then press again to adjust the heat levels (L1 - L2 - L3 - L4 - standby - off)

REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS

	Button	Function Heater On	Function Heater Off	LED-Display
	1	Turn heater off	Turn heater on	
	2	Increase heat level or timer hours	Turn heater on in level 1 (minimum)	L1
	3	Decrease heat level or timer hours	Turn heater on in level 4 (maximum)	L2
	4	Enable heat level adjustment	-	L[n]
	5	Enable timer adjustment	-	[0H – 24H]

1. **POWER BUTTON:** Turn the heater on or off.
2. **UP BUTTON:** Increase timer and level.
3. **DOWN BUTTON:** Decrease timer and level.
4. **LEVEL BUTTON:** Use to adjust the heat levels (L1-L4). Press the level button then use the up and down buttons (buttons 2 and 3) to increase or decrease the heating level.
5. **TIMER BUTTON:** To set the timer from 0H-24H, which is the number of hours it will run. 0H will display and then adjust to the number of hours you would like to set, using the up and down buttons (2 and 3).

Note: All ecoQ Sole 2000 heaters and their remote controls have the same frequency, so it is possible to control several heaters with just one remote.

PUSH BUTTON: On the right of heater, the device can be manually operated without remote control.

Inserting Batteries (not included)

Insert 2 AAA / Alkaline type batteries into your remote control

1. Flip the backside of your remote control and pull out the battery cover. Insert the batteries in accordance with the instructions on polarity shown in the battery compartment.
2. Change the batteries in the same way described above.

NOTICE:

1. Replace the old batteries with the same type batteries. Otherwise, your heater may not be remote controlled correctly.
2. Pull out the batteries in case of long terms of disuse to prevent leakage which may impair your remote control.
3. Do not allow water or other liquids to get into the remote control.

Caution:

When the appliance is not operated for a long period of time, cleaning or maintenance is conducted or when the location of the heater is changed, the heater should be turned OFF and unplugged from the electrical connection.

Periodic inspection and removal of dirt and contaminants will ensure that equipment can be operated safely.

TROUBLESHOOTING

1. Check if the power cord is plugged into an electrical outlet, if not, plug in.
2. Check if electricity to the main fuse is working
3. Check to see if the power button on the back of heater is on and lit.

E1 Error in Display: Control unit overheated. Check installation clearances.

E2 Error in Display: Tip over function. Position the heater in less than 60° working angle and restart heater.

L1,2,3,4 shows in display, but no heat: Bulb is damaged. Arrange for replacement bulb with dealer.

MAINTENANCE

Attention! Careful and regular maintenance of your heater considering our instructions assume great importance to attain a long efficient operation of your appliance.

1. Check the reflector and IR-filament at least once a month for dust or dirt. If necessary, apply cleaning and maintenance instructions.
2. The number of checks may be increased considering the amount of the dust in the environment.
3. Check for deformation of the reflector, wire and frame visually while cleaning the appliance. In case of deformation, consult technical service.
4. Check the power cord and plug visually while cleaning the appliance. In case of deformation, consult technical service.

CLEANING

Regular and careful cleaning helps your infrared heater to operate efficiently for many trouble-free years.

To clean your heater, follow the steps below:

1. Unplug the power cord for your safety before cleaning your appliance.
2. Make sure the heater is cool before continuing.
3. To keep the heater clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth. **(CAUTION: DO NOT let liquids enter the heater).**

4. DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish or rough brushes to clean the heater. This may cause damage or deterioration to the surface of the heater.
5. DO NOT immerse the heater in water.
6. Wait until the heater is completely dry before use.

Storage: Store the heater in a cool, dry location when not in use to prevent dust and dirt build up. Use packaging carton to store.

ATTENTION:

1. Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before attempting to work on it.
2. If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the heating element, have to unit cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition.
3. The only maintenance required is cleaning of the external surfaces of the heater.
4. Do not touch the heating element with bare fingers, as residue from your hand could affect the life of the bulb. If it is accidentally touched, remove the finger marks with a soft cloth moistened with mentholated spirit or alcohol.
5. Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this heater.
6. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the original seller of the product.
7. Damaged supply cords are to be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified personnel in order to avoid hazard.
8. A disconnecting switch incorporated in a fixed wiring is to be provided.

WARRANTY

The warranty period starts at the date of the physical delivery of the product.

In the case of a warranty claim, a defective device will either be repaired or replaced with an equivalent replacement. If the warranty is claimed, the warranty will not be extended but will continue to run.

If the device malfunctions, contact the service center of the retailer where the device was purchased.

Please indicate your order or invoice number with each contact. Please do not return any devices without prior notice.

Please note that not every technical defect within the warranty period must necessarily be a warranty claim. The warranty claim is usually rejected in cases such as elemental damage, moisture damage, impact or fall damage, natural wear and tear, incorrect manipulation, damage caused by external influences and interference with the product or its modification.

If you have questions or uncertainties, please visit the ecofort Support Center at support.ecofort.ch. Here you will find the latest solutions and help for your product.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16

CH-2560 Nidau

+41 (0) 32 322 31 11

support@ecofort.ch

<https://ecofort.ch>

The logo for ecofort, with 'eco' in green and 'fort' in black.

Responsible Disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste.

This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

